

Annexe — Bijlage

	moyenne 1985-86-87 gemiddelde 1985-86-87
— Service de diagnostic et de traitement chirurgical (index C) Dienst voor diagnose en heelkundige behandeling (index C)	9,25
— Service de diagnostic et de traitement médical (index D) Dienst voor diagnose en geneeskundige behandeling (kenletter D)	12,62
— Maternité (index M) Kraaminrichting (kenletter M)	7,26
— Pédiatrie (index E) Dienst voor kindergeneeskunde (kenletter E)	6,64
— Service des soins intensifs néonataux (index N) Dienst voor intensieve neonatale zorgen (kenletter N)	11,08
— Service de gériatrie (index G) Dienst voor geriatrie (kenletter G)	34,18
— Service des maladies contagieuses (index L) Dienst voor besmettelijke ziekten (kenletter L)	8,99
— Service pour le traitement de la tuberculose dans des hôpitaux généraux (index B) Dienst voor tuberculosebehandeling in algemene ziekenhuizen (kenletter B)	15,00
— Service de neuropsychiatrie d'observation et de traitement (index A) Dienst voor neuro-psiatrie voor observatie en behandeling (kenletter A)	19,98
— Service d'hospitalisation simple (index H) Dienst voor gewone hospitalisatie (kenletter H)	35,18

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 30 janvier 1989.

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van
30 januari 1989.

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F 89 — 641

27 JANUARI 1989. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
autorisant la capture de cerfs au moyen d'une trappe ou d'un fusil anesthésiant
dans les chasses royales de l'Hertogenwald et de Saint-Michel-Freÿer

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 1er et 36, 4°;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, III, 5°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 9 juin 1988 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1988-1989 dans la Région wallonne;

Vu la requête introduite par le Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières et hydrobiologiques de Groenendaal;

Vu l'avis favorable de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant la nécessité de permettre dans les plus courts délais l'organisation de la capture scientifique de cerfs dans les chasses royales de l'Hertogenwald et de Saint-Michel-Freÿr;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la nature, des Zonings industriels, de l'Emploi et de la Fonction publique régionale,

Arrête :

Article 1er. En application des dispositions de l'article 36, 4°, de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et par dérogation à celles de l'article 1er, a, de l'arrêté de l'Exécutif du 9 juin 1988 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1988-1989 dans la Région wallonne, la capture de six cerfs est autorisée au Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières et hydrobiologiques de Groenendaal, dans les chasses royales de l'Hertogenwald et de Saint-Michel-Freÿr, entre le 1er décembre 1988 et le 30 juin 1989.

Art. 2. Le Ministre de la Région wallonne qui a la Rénovation rurale, la Conservation de la nature, les Zonings industriels, l'Emploi et la Fonction publique régionale dans ses attributions est chargé de l'application du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 27 janvier 1989.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon, chargé de l'Economie et des P.M.E.,

B. ANSELME

Le Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la nature, des Zonings industriels, de l'Emploi et de la Fonction publique régionale,

E. HISMANS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 89 — 641

27. JANUAR 1989. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive, durch den der Fang von Hirschen mit einer Falle oder mit einem Betäubungsgewehr in den Königlichen Jagdgründen des Hertogenwaldes und von St-Michel-Freyr zugelassen wird

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere der Artikel 1 und 36, Punkt 4;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6, § III, Punkt 5;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 9. Juni 1988 zur Festlegung der Eröffnung und der Schließung der Jagdsaison 1988-1989 in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Antrags, den das Labor für Wildbestände und Waidwerk der Station für Forschungen auf dem Gebiet der Forstwissenschaft und Hydrobiologie von Groenendaal eingereicht hat;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

In der Erwägung, daß es notwendig ist, so schnell wie möglich den Fang von Hirschen zu wissenschaftlichen Zwecken in den Königlichen Jagdgründen des Hertogenwaldes und von St-Michel-Freyr zu ermöglichen;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Auf Vorschlag des Ministers der Ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur, der Industriezonen, der Beschäftigung und des Regionalen Öffentlichen Dienstes,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. In Anwendung der Bestimmungen von Artikel 36, Punkt 4, des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd und in Abweichung der Bestimmungen von Artikel 1, Lit. a, des Erlasses der Exekutive vom 9. Juni 1988 zur Festlegung der Eröffnung und der Schließung der Jagdsaison 1988-1989 in der Wallonischen Region darf das Labor für Wildbestände und Waidwerk der Station für Forschungen auf dem Gebiet der Forstwissenschaft und Hydrobiologie von Groenendaal sechs Hirsche in den Königlichen Jagdgründen des Hertogenwaldes und von St-Michel-Freyr zwischen den 1. Dezember 1988 und dem 30. Juni 1989 fangen.

Dieser vorübergehende wissenschaftliche Fang darf nur mit einer Falle oder einem Betäubungsgewehr erfolgen unter der Aufsicht des technischen Bediensteten der Wasser- und Forstverwaltung des Reviers und nach einer schriftlichen Genehmigung des Jagdausübungsberechtigten.

Art. 2. Der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Ländliche Erneuerung, die Erhaltung der Natur, die Industriezonen, die Beschäftigung und der Regionale Öffentliche Dienst gehören, ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 3. Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Namür, den 27. Januar 1989.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft und den K.M.B.,

B. ANSELME

Der Minister der Ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur,
der Industriezonen, der Beschäftigung und des Regionalen Öffentlichen Dienstes,

H. HISMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 89 — 641

27 JANUARI 1989. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot toelating van de vangst van edelherten bij middel van een val of een geweer voor het inspuiten van een verdovingsmiddel in de koninklijke jachtvelden van het Hertogenwald en Saint-Michel-Freyr

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op de artikelen 1 en 36, 4°;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, III, 5°;

Gelet op het besluit van de Executieve van 9 juni 1988 betreffende de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1988-1989 in het Waalse Gewest;

Gelet op het verzoek ingediend door het Laboratorium voor Faunabeheer en Jachtkunde van het Rijksstation voor Bos- en Hydrobiologisch Onderzoek van Groenendaal;

Gelet op het gunstig advies van het Algemeen Bestuur van Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende de noodzaak in de kortste termijnen de organisatie van de vangst met een wetenschappelijk doeleinde van edelherten in de koninklijke jachtvelden van het Hertogenwald en Saint-Michel-Freÿr toe te laten;

Gelet op de dringendheid;

Op de voordracht van de Minister van Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden, Tewerkstelling en Gewestelijk Openbaar Ambt,

Besluit:

Artikel 1. Met toepassing van de bepalingen van artikel 36, 4^o, van de jachtwet van 28 februari 1882 en in afwijking van die voorzien in artikel 1, 2, van het besluit van de Executieve van 9 juni 1988 betreffende de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1988-1989 in het Waalse Gewest wordt de vangst van zes edelherten toegestaan aan het Laboratorium voor Faunabeheer en Jachtkunde van het Rijksstation voor Bos- en Hydrobiologisch Onderzoek van Groenendaal in de koninklijke jachtvelden van het Hertogenwald en Saint-Michel-Freÿr, tussen 1 december 1988 en 30 juni 1989.

Deze tijdelijke vangst met een wetenschappelijk doeleinde kan enkel plaats hebben bij middel van een val of een geweer voor het inspuiten van een verdovingsmiddel, onder toezicht van de technische beambte bij Waters en Bossen van het gebied en na schriftelijke toelating van de houder van het jachtrecht.

Art. 2. De Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheden de Landinrichting, het Natuurbehoud, de Industriegebieden, de Tewerkstelling en het Gewestelijk Openbaar Ambt behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Namen, 27 januari 1989.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met de Economie en de K.M.O.'s,
B. ANSELME

De Minister van de Landinrichting, het Natuurbehoud, de Industriegebieden,
de Tewerkstelling en het Gewestelijk Openbaar Ambt,
E. HISMANS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 89 — 642

31 JANVIER 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant un cadre d'accueil pour le personnel en provenance de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux Arts de Belgique, de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises, du secrétariat des conseils supérieurs de la famille et du troisième âge, du Ministère de l'Éducation nationale et de l'Office de la Protection de la Jeunesse

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 87 et 88;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 septembre 1985 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 30 décembre 1988 fixant un cadre d'accueil pour le personnel en provenance de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux Arts de Belgique, de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises et du secrétariat des conseils supérieurs de la famille et du troisième âge;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation pour les services de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord de Notre Ministre-Président de l'Exécutif compétent en matière budgétaire et en matière de personnel;

Considérant qu'en application de l'article 88, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 précitée, des membres du personnel des ministères seront prochainement transférés à l'Exécutif de la Communauté française et qu'il convient de créer la structure de cadre organique requise pour l'accueil desdits membres du personnel;

Sur la proposition de Notre Ministre-Président de l'Exécutif et vu la délibération de l'Exécutif du 16 janvier 1989,

Arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 30 décembre 1988 fixant un cadre d'accueil pour le personnel en provenance de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux Arts de Belgique, de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises et du secrétariat des conseils supérieurs de la famille et du troisième âge est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant un cadre d'accueil pour le personnel en provenance de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux Arts de Belgique, de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises, du secrétariat des conseils supérieurs de la famille et du troisième âge, du Ministère de l'Éducation nationale et de l'Office de la Protection de la Jeunesse ».